

# Biuletyn Funduszu Wymiany Kulturalnej

MINISTERSTWO KULTURY  
I DZIEDZICTWA NARODOWEGO

S z a n o w n i P a ń s t w o !

## WAŻNE TEMATY:

- Zmiany w FWK
- Monitorowanie realizacji projektów
- Podsumowanie warsztatów dla wnioskodawców
- Nowa publikacja MKiDN

## W TYM NUMERZE:

Zmiany w procesie aplikacji do FWK	2
Kalendarium wydarzeń	3
Warsztaty dla przyszłych wnioskodawców	4
Możliwości finansowania kultury z funduszy europejskich	5

6 marca zakończy się II nabór wniosków aplikacyjnych do Funduszu Wymiany Kulturalnej. Mamy nadzieję, iż także w trakcie tego naboru zostaną złożone ciekawe projekty z obszaru kultury, które będą aktywnie przyczyniały się do nawiązywania i zacieśniania współpracy pomiędzy Polską a Norwegią, Islandią i Liechtensteinem.

W drugim naborze rozdysponujemy znacznie większą pulę środków finansowanych, niż to miało miejsce w trakcie pierwszego naboru wniosków. Dostępna alokacja wynosi 6 608 640 PLN. Wnioskodawcy będą mogli wnioskować o dofinansowanie zawierające się w przedziale od 41 304 PLN do 1 032 600 PLN.

W poniższym numerze biuletynu znajdziecie Państwo informacje o zmianach, jakie zostały wprowadzone do zasad aplikacji do Fundu-

szu Wymiany Kulturalnej. Zmiany te wynikają przede wszystkim z doświadczeń zebranych w trakcie pierwszego naboru, z uwag Wnioskodawców i ich sugestii. W większości są to zmiany niewielkie, jednakże znacznie ułatwiające proces aplikacji.

Ponadto w tym numerze dokonujemy podsumowania warsztatów dla potencjalnych wnioskodawców FWK, które miały miejsce w dniach 8-9 grudnia 2008 r. w Warszawie i cieszyły się bardzo dużym zainteresowaniem z Państwa strony.

Chcielibyśmy również zaprosić Państwa do zapoznania się z nową zakładką na stronie FWK: **REALIZACJA PROJEKTÓW**. W tym miejscu znajdziecie Państwo wszelkie informacje o postępach w realizacji projektów dofinansowanych w I naborze wniosków

do FWK. Mamy nadzieję, iż tego rodzaju źródło informacji umożliwi Państwu aktywne uczestnictwo we wdrażanych projektach, jak również zachęci Państwa do podjęcia indywidualnych starań o otrzymanie grantu z FWK.

W prezentowanym biuletynie zawarliśmy również informacje o nowej publikacji MKiDN *Możliwości finansowania kultury z funduszy europejskich w latach 2007-2013*, przeznaczonej dla tych wszystkich, którzy poszukują unijnych źródeł finansowania dla realizacji swoich projektów.

Życzymy miłej lektury!

Departament Funduszy Europejskich

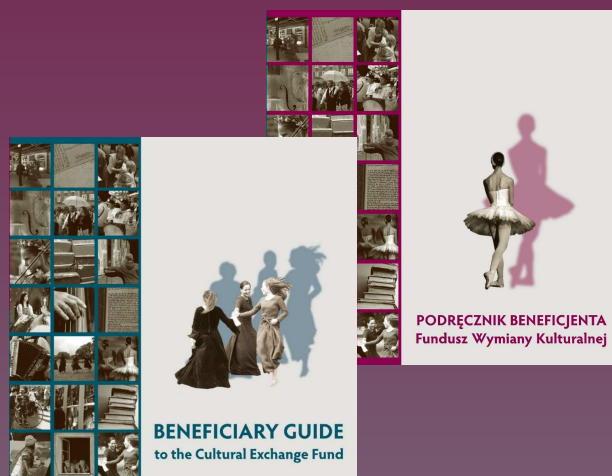
## 1. Zmiany w procesie aplikacji do FWK - nowy podręcznik beneficjenta FWK

Przygotowując otwarcie II naboru wniosków do Funduszu Wymiany Kulturalnej wprowadziliśmy kilka zmian do procesu aplikacyjnego. Zmiany, które poniżej przedstawiamy, stanowią efekt sugestii i doświadczeń zebranych w trakcie przeprowadzania I naboru wniosków. Nie dotyczą one podstaw funduszu, lecz kwestii związanych z procedurą aplikacyjną. Z poniższymi zmianami powinny zapoznać się zwłaszcza te osoby, które w I naborze przygotowywały wnioski do FWK i planują ponownie starać się o dofinansowanie z funduszu.

Biorąc powyższe kwestie pod uwagę należy pamiętać, iż obowiązującym dokumentem jest Podręcznik beneficjenta dostępny na stronie internetowej funduszu.

Wprowadzone zmiany:

- Wkład własny może pochodzić z zasobów własnych Wnioskodawcy lub Partnera/Partnerów. Może on też stanowić dotację uzyskaną z innych źródeł np. Urząd Marszałkowski, gmina, Promesa MKiDN, dofinansowanie od sponsora.
- Operator zastrzega sobie prawo do obniżenia poziomu dofinansowania.
- W przypadku wydatków związanych z realizacją projektów, które ponoszone są w kraju Partnera, faktury i rachunki powinny być wystawiane na Beneficjenta środków FWK.
- Rodzaje kosztów kwalifikowanych uległy modyfikacji (m.in.. zawężenie kosztów podróży do II klasy, konieczność zachowywania karty pokładowej w przypadku przelotów, wykazanie celowości zakupów inwestycyjnych do projektu)
- Koszty amortyzacji są kosztami kwalifikowalnymi
- Wycena wkładu rzeczowego powinna być dokonywana przez niezależnego rzeczoznawcę
- Został wprowadzony szablon budżetu szczegółowego
- Dotychczasowy odrębny załącznik *Streszczenie projektu w języku angielskim* został włączony do wniosku aplikacyjnego i stanowi jeden z jego integralnych punktów



Zmiany wprowadzone we wniosku aplikacyjnym:

- Istnieje możliwość wygenerowania podglądu wniosku na etapie aplikacji do funduszu
- Rozszerzono do 200 liczbę słów, które można wykorzystać do opisu dotychczasowej działalności Wnioskodawcy
- Rozszerzono do 800 liczbę słów, które można wykorzystać do szczegółowego opisu planowanego projektu
- Rozszerzono do 300 liczbę słów, które można wykorzystać do opisu planowanej promocji projektu

## 2. Kalendarium wydarzeń w ramach dofinansowanych projektów



Dziewięć projektów, które uzyskały dofinansowanie w ramach I naboru wniosków do Funduszu Wymiany Kulturalnej wkroczyły w fazę realizacji. Cztery spośród nich zakończyły już etap koncepcyjno-przygotowawczy i są w trakcie wdrażania wcześniej zaplanowanych wydarzeń kulturalnych.

W celu bliższego zaprezentowania działań realizowanych w ramach każdego z dofinansowanych projektów stworzyliśmy na naszej stronie internetowej dodatkową zakładkę **REALIZACJA PROJEKTÓW**. W tym miejscu będziemy zamieszczać szczegółowe informacje o postępach w realizacji każdego projektu, a zwłaszcza o nadchodzących wydarzeniach kulturalnych, w których będą mogli wziąć udział wszyscy zainteresowani. Wraz z postępami w realizacji Funduszu, w tej zakładce będą ukazywać się opisy nowych projektów dofinansowanych w dwóch kolejnych naborach.



**ROOTED DESIGN for ROOTED LIVING.**  
 Alternatywna strategia projektowania.  
 Alternatywny design strategias.

Każdy projekt posiada swoje dossier, w którym zamieszczone są informacje o Beneficjencie, Partnerze projektu, idei projektu. W dalszej części prezentowane są dotychczasowe działania w ramach projektu, jak również zapowiedzi przyszłych wydarzeń.

Mamy nadzieję, iż ta nowa inicjatywa przybliży Państwu każdy z wybranych projektów, jak również zachęci Państwa do składania wniosków do FWK.



Promocja norweskiej literatury dziecięcej w Polsce

TOWARZYSTWO PRZYJACIÓŁ AKADEMII MUZYCZNEJ W BIAŁYMSTOKU  
 ul. Lipki-Kawalerzyki 10, 20-011 Białystok  
 ul. Władysława Reymonta 10, 20-011 Białystok  
 ul. Muzyczna 10, 20-011 Białystok

**WARSZTATY DUETÓW FORTEPIANOWYCH 2-7 lutego 2009**

Uniwersytet Muzyczny Fryderyka Chopina, Białystok  
 ul. Kawalerzyjska 5

RODZAJE DZIAŁAŃ WARSZTATOWYCH:

- Zajęcia indywidualne z poszczególnymi dydakami prowadzone przez profesorów z Polski i Norwegii.
- Krotkie wykłady połączone z prezentacjami multimedialnymi ilustrujące problemy warsztatowe i artystyczne - prowadzone przez profesorów.
- Ćwiczenia indywidualne duetów.
- Krotkie filmy i prace kompozytorskie na Warsztatach stworzone - prowadzone przez profesorów i uczestników Warsztatów.
- Wykład doświadczeń w dziedzinie metod efektywnego sposobnego opromieniania tekstu muzycznego. Możliwość do poszukiwań kreatywności artystycznej.
- Próbki krótkowzrostu duetów polsko-norweskich.
- Spotkania dyskusyjne - inspiracje kreatywności w pracy artystycznej.

OD 12:00 ZAKŁÓC  
 pn. 15:30-18:00, wt., śr., czw., pt. 9:30-13:00 oraz 15:30-17:00, sob. 9:30-13:00

**czwartek 5 lutego 2009 godz. 18.00**

**WYKŁAD MULTIMEDIALNY "FORTEPIAN W NORWESKIM KRAJOBRAZIE" oraz KONCERT UTWORÓW KOMPOZYTORÓW POLSKICH I NORWESKICH.**

18:45 koncertów. 6 - 8 duetów fortepianowych oraz autentyki - obywatelstwo  
 Zapisy: [mbogusz@hopin.man.bialystok.pl](mailto:mbogusz@hopin.man.bialystok.pl)

**WSTĘP WOLNY**

[www.pianoduo.pl](http://www.pianoduo.pl)

Wspierają nas partnerzy: [www.pianoduo.pl](http://www.pianoduo.pl)



Rooted design for Rooted Living



Polsko-Norweski most kulturowy dla duetów fortepianowych

### 3. Warsztaty dla przyszłych Wnioskodawców FWK 8-9 grudnia 2008 r.

W celu bliższego zaprezentowania zasad aplikacji do Funduszu Wymiany Kulturalnej przed II naborem wniosków zorganizowaliśmy dla przyszłych Wnioskodawców serię szkoleń w dniach 8-9 grudnia 2008 r. w Warszawie.

Przyjmowanie zgłoszeń i rejestracja uczestników szkoleń trwały od 24 listopada do 2 grudnia 2008 r. W szkoleniach udział wzięło 70 osób z 55 instytucji kulturalnych z całej Polski. Warsztaty przygotowali i poprowadzili pracownicy Departamentu Funduszy Europejskich MKiDN, którzy na co dzień zajmują się realizacją Funduszu Wymiany Kulturalnej. Każdy uczestnik szkolenia otrzymał zestaw materiałów szkoleniowych zawierających szereg niezbędnych informacji o aplikacji do FWK.

W ramach szkolenia poruszone zostały następujące tematy:

- wyniki I naboru wniosków do FWK
- zasady wypełniania wniosku aplikacyjnego i przygotowywania załączników do FWK
- kwalifikowalność kosztów
- przepływy finansowe i monitoring projektów
- doświadczenia w procesie nawiązywania partnerstw (szukanie partnerów do projektów)
- tworzenie budżetu projektu
- identyfikacja ryzyk w projekcie
- dobór wskaźników realizacji projektu
- przygotowanie dobrego planu promocji

Każdy z uczestników warsztatów mógł zasięgnąć indywidualnych konsultacji z pracownikami MKiDN: zaprezentować swój pomysł na projekt i omówić wszelkie niejasności związane z przygotowaniem wniosku aplikacyjnego.

Planujemy, iż kolejne warsztaty skierowane do potencjalnych Wnioskodawców FWK zostaną przeprowadzone pod koniec 2009 roku. Informacja o tym zostanie zamieszczona na stronie FWK, jak również zostanie rozdana newsletterem.



*W szkoleniach udział wzięło 70 osób z 55 instytucji*

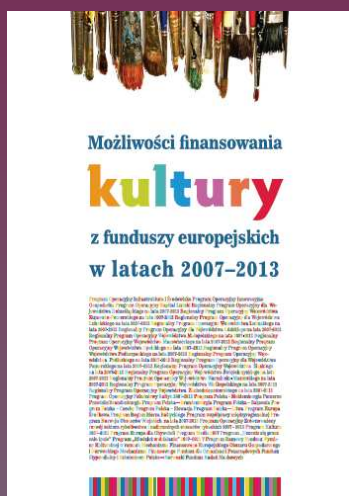


*Szkolenia prowadzili pracownicy Departamentu Funduszy Europejskich MKiDN*



*Uczestnicy mogli skonsultować ideę projektu z pracownikami MKiDN*

## 4. *Możliwości finansowania kultury z funduszy europejskich w latach 2007-2013*



Fundusze europejskie stały się jednym z najważniejszych źródeł finansowania działań z obszaru kultury od momentu przystąpienia Polski do struktur europejskich. Możliwości finansowania projektów z obszaru kultury dostępne są w ramach szeregu różnych funduszy i programów. Z jednej strony ta różnorodność źródeł zwiększa szansę realizacji projektów, z drugiej zaś wymusza

posiadanie rozległej wiedzy o rodzajach źródeł finansowania, jak i konieczność sprawnego poruszania się wśród dokumentów określających podstawy prawne i zasady, na których są zbudowane.

Wychodząc naprzeciw Państwa oczekiwaniom stworzyliśmy swojego rodzaju podręcznik, w którym w przystępny i kompleksowy sposób zostały zaprezentowane programy finansowane ze środków wspólnotowych na lata 2007-2013, w ramach których można realizować projekty z obszaru kultury.

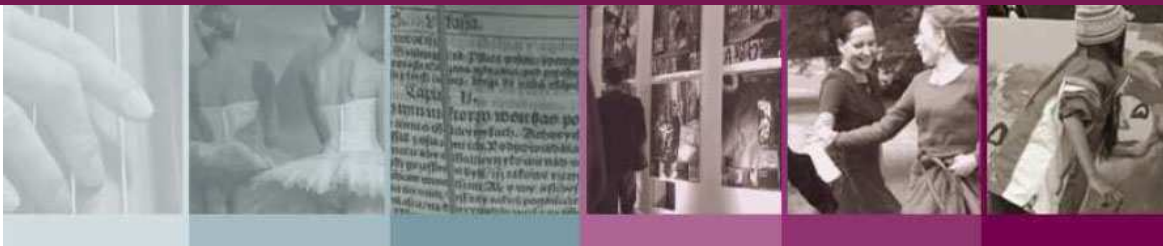
Publikacja *Możliwości finansowania kultury z funduszy europejskich w latach 2007-2013* jest dostępna na stronie internetowej MKiDN pod adresem:

[http://www.mkidn.gov.pl/doc/Finansowanie\\_kultury-2007-13.pdf](http://www.mkidn.gov.pl/doc/Finansowanie_kultury-2007-13.pdf)

Podręcznik ma przejrzystą formę, na którą składa się jednorodny wzór prezentowanych informacji. Opis każdego funduszu bądź programu zawiera:

- Krótką prezentację programu/funduszu
- Opis celów realizowanych przez program/funduszu
- Szczegółowy opis działań, w ramach których można realizować projekty z zakresu kultury
- Rodzaje uprawnionych wnioskodawców
- Wysokość możliwych do pozyskania grantów
- Dane kontaktowe instytucji wdrażających dany program/fundusz

Zapraszamy wszystkich poszukujących sposobów finansowania działań z zakresu kultury ze środków europejskich do zapoznania się z powyższą publikacją.



## Ministerstwo Kultury i Dziedzictwa Narodowego

Departament Funduszy Europejskich

ul. Krakowskie Przedmieście 15/17

00 - 071 Warszawa

pokój nr 103

[www.fwk.mkidn.gov.pl](http://www.fwk.mkidn.gov.pl)

### Osoby do kontaktu:

**Magdalena Mazurkiewicz**

[mmazurkiewicz@mkidn.gov.pl](mailto:mmazurkiewicz@mkidn.gov.pl)

tel.: (22) 421 0 408

**Elżbieta Świętek**

[eswietek@mkidn.gov.pl](mailto:eswietek@mkidn.gov.pl)

tel.: (22) 421 0 332

**Małgorzata Zbyszewska**

[mzbyszewska@mkidn.gov.pl](mailto:mzbyszewska@mkidn.gov.pl)

tel.: (22) 421 0 468